

## RÅDSDIREKTIV 2008/119/EF

2015/EØS/49/31

av 18. desember 2008

## om fastsettelse av minstestandarder for vern av kalver

(kodifisert utgave)(\*)

RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 37,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Europaparlamentet<sup>(1)</sup>,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité<sup>(2)</sup> og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Rådskdirektiv 91/629/EØF av 19. november 1991 om fastsettelse av minstestandarder for vern av kalver<sup>(3)</sup> er blitt betydelig endret en rekke ganger<sup>(4)</sup>. Av klarhetshensyn og av praktiske årsaker bør direktivet kodifiseres.
- 2) De fleste medlemsstater har ratifisert Den europeiske konvensjon om beskyttelse av dyr som holdes for landbruksformål (produksjonsdyr). Fellesskapet har også godkjent denne konvensjonen ved rådsbeslutning 78/923/EØF<sup>(5)</sup>.
- 3) Kalver er som levende dyr oppført på listen over varer i traktatens vedlegg I.
- 4) Oppdrett av kalver er en del av virksomheten i landbruket. Denne virksomheten utgjør en inntektskilde for en del av landbruksbefolkningen.
- 5) Ulikheter som kan vri konkurransevilkårene, hindrer at den felles markedsordning for kalver og kalveprodukter virker på en tilfredsstillende måte.

- 6) Det er derfor nødvendig å fastsette felles minstestandarder for vern av avls- og oppføringskalver for å sikre en rasjonell produksjonsutvikling.
- 7) Det er vitenskapelig anerkjent at kalver bør holdes i et miljø som er tilpasset deres behov som flokkdyr. De bør derfor oppdrettes i grupper. Kalver bør, uansett om de holdes i grupper eller i egne binger, ha nok plass til å røre på seg, ha kontakt med andre storfe og bevege seg normalt når de står eller ligger.
- 8) Det er nødvendig at offentlige myndigheter, produsenter, forbrukere og andre holdes underrettet om utviklingen på dette området. Kommisjonen bør derfor, på grunnlag av en uttalelse fra Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet, aktivt fortsette den vitenskapelige forskningen for å finne fram til det eller de oppdrettssystemene som best ivaretar kalvenes velferd. Det bør derfor fastsettes et foreløpig tidsrom som gjør det mulig for Kommisjonen å gjennomføre denne oppgaven.
- 9) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av dette direktiv, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er gitt Kommisjonen<sup>(6)</sup>.
- 10) Dette direktiv bør ikke berøre medlemsstatenes forpliktelser med hensyn til fristene for innarbeiding i nasjonal lovgivning av direktivene oppført i vedlegg II del B —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

*Artikkel 1*

Ved dette direktiv fastsettes minstestandarder for vern av kalver som holdes innelukket med henblikk på avl og oppføring.

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 10 av 15.1.2009, s. 7, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 115/2010 av 10. november 2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 12 av 3.3.2011, s. 8.

<sup>(1)</sup> Uttalelse avgitt 11. desember 2007 (ennå ikke offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EUT C 324 av 30.12.2006, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT L 340 av 11.12.1991, s. 28.

<sup>(4)</sup> Se vedlegg II del A.

<sup>(5)</sup> EFT L 323 av 17.11.1978, s. 12.

<sup>(6)</sup> EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

*Artikkel 2*

I dette direktiv menes med:

1. «kalv» et storfe på opptil seks måneder,
2. «vedkommende myndighet» vedkommende myndighet som definert i artikkel 2 nr. 6 i rådsdirektiv 90/425/EØF av 26. juni 1990 om veterinærkontroll og avlskontroll ved handel med visse levende dyr og produkter innenfor Fellesskapet med sikte på gjennomføring av det indre marked<sup>(1)</sup>.

*Artikkel 3*

1. Fra 1. januar 1998 får følgende bestemmelser anvendelse på alle nye eller gjenoppbygde driftsenheter og alle driftsenheter som tas i bruk etter denne dato:

- a) Ingen kalver som er mer enn åtte uker gamle, skal holdes i egne binger, med mindre en veterinær bekrefter at kalvens helsetilstand eller atferd krever at den isoleres for å få behandling. Kalvens bingelengde skal ha en bredde som minst tilsvarer kalvens høyde over ryggkammen målt i stående stilling, og en lengde som minst tilsvarer kalvens kroppslengde målt fra tuppen av mulen til bakerste del av *tuber ischii* (setebeinsknoten), multiplisert med 1,1.

Egne binger for kalver (unntatt de som skal brukes til å isolere syke dyr) skal ikke ha massive vegger, men perforerte vegger som gjør det mulig for kalvene å se og berøre andre kalver.

- b) Når kalvene opprettes i grupper, skal hver kalv ha et fritt gulvareal på minst 1,5 m<sup>2</sup> for hver kalv på under 150 kg levende vekt, minst 1,7 m<sup>2</sup> for hver kalv på 150 kg levende vekt eller over, men under 220 kg, og minst 1,8 m<sup>2</sup> for hver kalv på 220 kg levende vekt eller over.

Bestemmelsene i nr. 1 gjelder imidlertid ikke

- a) driftsenheter med færre enn seks kalver,
- b) kalver som holdes hos moren for diegiving.

2. Fra 31. desember 2006 får bestemmelsene fastsatt i nr. 1 anvendelse på alle driftsenheter.

*Artikkel 4*

Medlemsstatene skal sikre at vilkårene for kalveoppdrett er i samsvar med de alminnelige bestemmelsene fastsatt i vedlegg I.

*Artikkel 5*

De alminnelige bestemmelsene i vedlegg I kan endres etter framgangsmåten nevnt i artikkel 10 nr. 2 for å ta hensyn til den vitenskapelige utvikling.

*Artikkel 6*

Innen 1. januar 2006 skal Kommisjonen framlegge for Rådet en rapport utarbeidet på grunnlag av en uttalelse fra Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet om det eller de systemene for intensivt oppdrett som ut fra et patologisk, avlsteknisk, fysiologisk og atferdsmessig synspunkt oppfyller kravene til kalvers velferd, samt om de ulike systemenes samfunnsøkonomiske følger, sammen med forslag som bygger på rapportens konklusjoner.

*Artikkel 7*

1. Medlemsstatene skal sikre at det foretas kontroller under vedkommende myndighets ansvar for å kontrollere at bestemmelsene i dette direktiv overholdes.

Disse kontrollene, som kan foretas i forbindelse med kontroller for andre formål, skal hvert år omfatte et statistisk representativt utvalg av de forskjellige oppdrettssystemene som brukes i hver medlemsstat.

2. Kommisjonen skal, etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 10 nr. 2, fastsette et sett med regler som skal anvendes ved gjennomføringen av kontrollene fastsatt i nr. 1 i denne artikkel.

3. Hvert annet år, innen siste virkedag i april og første gang innen 30. april 1996, skal medlemsstatene underrette Kommisjonen om resultatene av de kontrollene som er foretatt i løpet av de to foregående år i samsvar med denne artikkel, herunder det antall kontroller som er utført i forhold til antall driftsenheter på deres territorium.

*Artikkel 8*

Dyr fra tredjestater skal for å kunne bli importert til Fellesskapet følges av et sertifikat utstedt av vedkommende myndighet i den berørte tredjestat, der det attesteres at de har fått en behandling som er minst like god som den som i henhold til dette direktiv skal gis dyr av fellesskapsopprinnelse.

<sup>(1)</sup> EFT L 224 av 18.8.1990, s. 29.

*Artikkel 9*

Veterinærakkyndige fra Kommissjonen kan, dersom det er nødvendig av hensyn til den ensartede gjennomføringen av dette direktiv, foreta kontroll på stedet i samarbeid med vedkommende myndigheter. I slike tilfeller skal inspektørene selv iverksette de særlige hygienetiltak som er nødvendige for å utelukke enhver risiko for overføring av sykdommer.

Medlemsstaten på hvis territorium det foretas kontroll, skal gi de sakkyndige all bistand som er nødvendig for at de skal kunne utføre sine oppgaver. Kommissjonen skal underrette vedkommende myndighet i den berørte medlemsstat om resultatene av kontrollene.

Vedkommende myndighet i den berørte medlemsstat skal treffe de tiltak som kan vise seg å være nødvendige for å ta hensyn til resultatene av kontrollene.

Med hensyn til forbindelsene med tredjestater, får bestemmelsene i kapittel III i rådsdirektiv 91/496/EØF av 15. juli 1991 om fastsettelse av prinsippene for organisering av veterinærkontrollene av dyr som innføres til Fellesskapet fra tredjestater<sup>(1)</sup> anvendelse.

Alminnelige regler for gjennomføringen av denne artikkel skal vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 10 nr. 2 i dette direktiv.

*Artikkel 10*

1. Kommissjonen skal bistås av Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen, nedsatt ved artikkel 58 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 178/2002 av 28. januar 2002 om fastsettelse av allmenne prinsipper og krav i næringsmiddelregelverket, om opprettelse av Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet og om fastsettelse av framgangsmåter i forbindelse med næringsmiddeltrygghet<sup>(2)</sup>.

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.

*Artikkel 11*

Medlemsstatene kan, samtidig som traktatens alminnelige bestemmelser overholdes, på sitt territorium opprettholde eller innføre strengere bestemmelser om vern av kalver enn dem som er fastsatt i dette direktiv. De skal underrette Kommissjonen om alle slike tiltak.

*Artikkel 12*

Direktiv 91/629/EØF, som endret ved rettsaktene oppført i vedlegg II del A, oppheves, uten at dette berører medlemsstatenes forpliktelser med hensyn til fristene for innarbeiding i nasjonal lovgivning av direktivene oppført i vedlegg II del B.

Henvisninger til det opphevede direktiv skal forstås som henvisninger til dette direktiv og leses som angitt i sammenligningstabellen i vedlegg III.

*Artikkel 13*

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

*Artikkel 14*

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 18. desember 2008.

*For Rådet*

M. BARNIER

*President*

<sup>(1)</sup> EFT L 268 av 24.9.1991, s. 56.

<sup>(2)</sup> EFT L 31 av 1.2.2002, s. 1.

## VEDLEGG I

1. Materialene som brukes til bygging av lokaler til kalver, særlig binger og utstyr som kalvene kan komme i kontakt med, skal ikke være skadelige for kalvene og må kunne rengjøres og desinfiseres grundig.
2. Inntil det blir fastsatt fellesskapsbestemmelser på området, skal strømkretser og elektrisk utstyr installeres i samsvar med gjeldende nasjonale regler for å unngå elektrisk støt.
3. Bygningens isolasjon, oppvarming og ventilasjon skal sikre at luftsirkulasjon, støvmengde, temperatur, relativ fuktighet og gasskonsentrasjoner holdes på et nivå som ikke er skadelig for kalvene.
4. Alt automatisk eller mekanisk utstyr som har betydning for kalvenes helse og velferd, skal kontrolleres minst én gang per dag. Dersom det blir oppdaget feil, skal disse straks utbedres eller, dersom dette er umulig, settes i verk tiltak for å verne kalvenes helse og velferd inntil feilen er utbedret, særlig ved å bruke alternative metoder for føring og for å bevare et tilfredsstillende miljø.

Dersom det brukes et kunstig ventilasjonsanlegg, skal det finnes et egnet reservesystem som sikrer tilstrekkelig utskifting av luften til å ivareta kalvenes helse og velferd i tilfelle systemet svikter, og det skal finnes et alarmsystem som varsler oppdretteren om svikten. Alarmsystemet skal prøves jevnlig.

5. Kalvene skal ikke oppholde seg i mørke hele tiden. For å imøtekomme deres atferdsmessige og fysiologiske behov, skal de, idet det tas hensyn til de forskjellige klimatiske forholdene i medlemsstatene, ha en egnet naturlig eller kunstig belysning, som i sistnevnte tilfelle minst skal svare til varigheten av den normale naturlige belysning mellom kl. 9 og 17. I tillegg skal en egnet lyskilde (fast eller flyttbar) som er sterk nok til at kalvene kan kontrolleres når som helst, være tilgjengelig.
6. Alle kalver som holdes innendørs, skal ha tilsyn av eieren eller den person som er ansvarlig for dyrene, minst en gang per dag. En kalv som synes å være syk eller skadet, skal omgående gis behandling på egnet måte, og veterinær skal rådspørres så raskt som mulig for kalver som ikke reagerer på oppdretterens pleie. Om nødvendig skal syke eller skadede kalver isoleres på egnet sted med tørt og behagelig strø.
7. Lokalene skal være bygd på en slik måte at hver kalv kan legge seg ned, hvile, reise seg og holde seg ren uten vanskelighet.
8. Kalver skal ikke tjøres, med unntak av kalver som holdes i grupper, og som kan tjøres i perioder på høyst en time når de føres med melk eller melkeerstatning. Dersom det blir brukt tjør, skal disse ikke påføre kalvene skade, og de skal kontrolleres jevnlig og om nødvendig justeres slik at de sitter behagelig. Hvert tjør skal være utformet slik at det ikke er risiko for kvelning eller skade og slik at kalvene kan bevege seg i samsvar med nr. 7.
9. Lokaler, båser, utstyr og redskap som brukes til kalver, skal rengjøres og desinfiseres på egnet måte for å forhindre krysskontaminering og utvikling av smittebærende organismer. Avføring, urin og uspist eller spilt fôr skal fjernes så ofte som mulig for å redusere lukt og forhindre at fluer eller gnagere tiltrekkes.
10. Gulvene skal være jevne, men ikke glatte, for å forhindre at kalvene blir skadet, og de skal være utformet slik at kalver som står eller ligger på dem, ikke får skader eller plager. De skal være tilpasset kalvenes størrelse og vekt og danne en hard, jevn og stabil overflate. Liggestedet skal være behagelig, rent og tilstrekkelig drenert og skal ikke være skadelig for kalvene. Det skal legges ut tilstrekkelig strø til alle kalver som er yngre enn to uker.

11. Alle kalver skal ha tilgang til fôr som passer til deres alder, vekt og atferdsmessige og fysiologiske behov, for å fremme en positiv helsetilstand og velferd. For å sikre dette skal kalveføret inneholde tilstrekkelig jern til å sikre et gjennomsnittlig hemoglobinnivå på minst 4,5 mmol/l, og det skal gis en minste dagsrasjon av fiberholdig fôr hver dag til alle kalver som er over to uker gamle, som når kalvene er i alderen åtte til 20 uker gamle, økes fra 50 g til 250 g per dag. Kalvene skal ikke påsettes munnkurv.
  12. Alle kalver skal føres minst én gang per dag. Dersom kalvene oppdrettes i gruppe og ikke føres ved hjelp av appetittføring eller et automatisk fôringsystem, skal hver kalv ha tilgang til fôr samtidig som de andre i gruppen.
  13. Alle kalver som er mer enn to uker gamle, skal ha tilgang til en tilstrekkelig mengde friskt vann eller være i stand til å tilfredsstille sitt væskebehov på annen måte. Når det er svært varmt eller når kalvene er syke, skal friskt drikkevann være tilgjengelig til enhver tid.
  14. Fôrings- og vanningsutstyret skal være utformet, konstruert, plassert og vedlikeholdt på en slik måte at kalvenes fôr og vann forurenses minst mulig.
  15. Kalver skal ha råmelk så snart som mulig etter fødselen og i hvert fall innen de første seks levetimene.
-

*VEDLEGG II*

## DEL A

**Opphevet direktiv med endringer**

(nevnt i artikkel 12)

Rådsdirektiv 91/629/EØF  
(EFT L 340 av 11.12.1991, s. 28)

Rådsdirektiv 97/2/EF  
(EFT L 25 av 28.1.1997, s. 24)

Kommisjonsvedtak 97/182/EF  
(EFT L 76 av 18.3.1997, s. 30)

Rådsforordning (EF) nr. 806/2003  
(EUT L 122 av 16.5.2003, s. 1)

Bare vedlegg III nr. 25

## DEL B

**Liste over frister for innarbeiding i nasjonal lovgivning**

(nevnt i artikkel 12)

Direktiv	Frist for innarbeiding
91/629/EØF	1. januar 1994
97/2/EF	31. desember 1997

## VEDLEGG III

## SAMMENLIGNINGSTABELL

Direktiv 91/629/EØF	Dette direktiv
Artikkel 1 og 2	Artikkel 1 og 2
Artikkel 3 nr. 1	—
Artikkel 3 nr. 2	—
Artikkel 3 nr. 3 første ledd	Artikkel 3 nr. 1 første ledd
Artikkel 3 nr. 3 annet ledd innledende ordlyd	Artikkel 3 nr. 1 annet ledd innledende ordlyd
Artikkel 3 nr. 3 annet ledd første strekpunkt	Artikkel 3 nr. 1 annet ledd bokstav a)
Artikkel 3 nr. 3 annet ledd annet strekpunkt	Artikkel 3 nr. 1 annet ledd bokstav b)
Artikkel 3 nr. 3 tredje ledd	Artikkel 3 nr. 2
Artikkel 3 nr. 4	—
Artikkel 4 nr. 1	Artikkel 4
Artikkel 5-10	Artikkel 5-10
Artikkel 11 nr. 1	—
Artikkel 11 nr. 2	Artikkel 11
—	Artikkel 12
—	Artikkel 13
Artikkel 12	Artikkel 14
Vedlegg	Vedlegg I
—	Vedlegg II
—	Vedlegg III